

INSTRUCCIONES PARA EL USO

ESTOS GUANTES SON UN ELEMENTO DEL EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL DE LA CATEGORÍA II. Cumplen las exigencias de la directiva (EU) 2016/425, vigente desde el 21 de abril de 2018, relativa a los equipos de protección personal o individual de inocuidad, comodidad y resistencia. Se han sometido al examen de tipo de la EU a cargo del organismo notificado:

C.T.C. (0075)
4, rue Hermann Frenkel
69367 LYON Cedex 07
FRANCIA

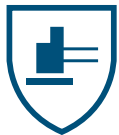
o
MK MIRTA - KONTROL d.o.o. (2474)
Product Certification Department
Gradika 3, HR-10040 Zagreb
Zagabria CROAZIA

o
SGS FIMKO OY (0598)
Takamotie 8
Helsinki, 00380
FINLANDIA

NORME APPLICABILI

Los guantes cumplen las especificaciones de la norma EN 388:2016 + A1:2018 „Guantes de protección, requisitos generales y métodos de comprobación” y de la norma EN 388:2016.

Solicitud:
Peligro mecánico
EN 388:2016 / EN 388:2016 + A1:2018



3X4XF*
Niveles de desempeño

Resistencia a la abrasión	3*	maximum 4
Resistencia al corte de la cuchilla	X*	maximum 5
Resistencia al desgarro	4*	maximum 4
Résistance à la perforation	X***	maximum 4
Método de resistencia al corte (EN ISO 13997)	F*	A a F

Protección de impacto

* Los resultados que se muestran aquí son resultados de ejemplo. Para ver los resultados de los ensayos y Certificados de los tipos de guantes específicos, consulte la página principal de estas instrucciones para el usuario.

** «X» indica que el guante no se ha sometido a la prueba o que el método de prueba parece no ser adecuado para el diseño o material del guante.

LIMITACIÓN DE LA PROTECCIÓN

Los usuarios deben considerar que no se deben usar guantes en ocasiones de riesgo de quedar atrapados en las partes móviles de las máquinas. Estos modelos no contienen sustancias en concentraciones críticas de las cuales se conozcan o sospechen efectos negativos relativos a la higiene o la salud del usuario. No se garantiza la protección contra riesgos o peligros no mencionados en este escrito. El nivel de prestaciones mencionado es relativo solo a la palma de los guantes. El nivel de prestaciones mencionado es relativo solo a los guantes nuevos que no hayan sido lavados ni reprocesados.

Los niveles de rendimiento pueden verse afectados por el lavado. (El número máximo recomendado de ciclos de limpieza: 3 veces) lo que podría reducir el rendimiento de resistencia al corte en un 10% en contraste con uno nuevo. Estos números solo pueden estimarse, ya que no está claro cómo se lavan los guantes y qué detergente de lavado está utilizando el usuario.

Este nivel de prestaciones ha sido determinado por medio de pruebas llevadas a cabo de conformidad con las normas vigentes. Estos guantes no deben entrar en contacto con el fuego. Los guantes deben someterse a una supervisión antes de usarse. En el caso de constatación de daños (rozaduras, cortes, rasgaduras, ...) los guantes deben desecharse. En los casos de guantes con diferentes capas de material el nivel de prestaciones se garantiza solo respecto del guante íntegro. En el caso de los guantes de dos o más capas la clasificación de toda la pieza no refleja necesariamente las prestaciones de la capa exterior.

INDICACIONES RELATIVAS AL MANTENIMIENTO Y LA LIMPIEZA

Guárdese en el paquete original a temperatura y humedad normales así como en un local limpio, cubierto y aireado. Período de pensión: 5 años cuando se almacena en condiciones apropiadas (condiciones normales de humedad y temperatura en locales limpios, secos y ventilados)

ENVEJECIMIENTO DEL EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL

Si se guarda o almacena de modo conveniente (humedad del aire, temperatura, limpieza, aireación, incidencia de la luz), las prestaciones del diseño a penas se ven afectado por causa del envejecimiento.

MODE D'EMPLOI

CES GANTS SONT UN ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE APPARTENANT À LA CATÉGORIE II. Ils répondent aux exigences du règlement 2016/425 relatif aux EPI applicable à compter du 21 avril 2018 : innocuité, confort, solidité.

Ils ont fait l'objet d'un examen de type UE effectué par des organismes notifiés :

C.T.C. (0075)
4, rue Hermann Frenkel
69367 LYON Cedex 07
FRANCE

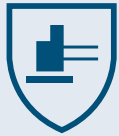
ou
MK MIRTA - KONTROL d.o.o. (2474)
Product Certification Department
Gradika 3, HR-10040 Zagreb
CROATIE

ou
SGS FIMKO OY (0598)
Takamotie 8
Helsinki, 00380
FINLANDIE

NORMES APPLICABLES

Les gants répondent aux exigences de la norme EN 388:2016 / EN 388:2016 + A1:2018 « Exigences générales concernant les gants de protection » et EN 388:2016. Par ailleurs, ce gant a été conçu pour les applications suivantes

Application :
Risque mécanique -
EN 388:2016 /
EN 388:2016+A1:2008



3X4XF*
Niveaux de performance

Résistance à l'abrasion	3*	maximum 4
Résistance à la coupure	X*	maximum 5
Résistance à la déchirure	4*	maximum 4
Résistance à la perforation	X***	maximum 4
Méthode de résistance à la coupure (EN ISO 13997)	F*	A à F

Protection contre les impacts

* Les résultats présentés ici sont des exemples de résultats. Pour les résultats de test certifiés des types de gants spécifiques, veuillez-vous reporter à la page d'accueil de ce mode d'emploi.

** « X » indique que le gant n'a pas été soumis à l'essai ou que la méthode d'essai ne semble pas adaptée à la conception ou au matériau du gant.

LIMITE DE PROTECTION

Les utilisateurs doivent être avertis que les gants ne doivent pas être portés lorsqu'il existe un risque d'enchevêtrement par les pièces mobiles des machines. Ces modèles ne contiennent aucune substance à des niveaux connus ou suspects d'avoir des effets néfastes sur l'hygiène ou la santé des utilisateurs. La protection contre les risques ou dangers qui ne sont pas mentionnés dans le présent document n'est pas garantie. Les niveaux de performance mentionnés ne sont valables que pour la paume des gants. Les niveaux de performance mentionnés ne sont valables que pour les gants neufs, non lavés, ni régénérés. Les niveaux de performance peuvent être affectés par le lavage. (Le nombre maximum de cycles de nettoyage recommandé : 3 fois), ce qui pourrait réduire les performances de résistance à la coupure de 10% par rapport à l'état neuf. Ces chiffres ne peuvent être qu'estimés, car il est difficile de savoir comment les gants sont lavés et quel détergent de lavage est utilisé par l'utilisateur. Ces niveaux de performance sont obtenus à partir des tests effectués selon les conditions définies par les normes applicables. Ces gants ne doivent pas être en contact avec le feu. Avant leur utilisation, les gants doivent être visuellement contrôlés. En cas de détérioration, les gants doivent être mis au rebut (abrasion, coupure, déchirure, etc.). Pour les gants comprenant différentes couches de matériau, les niveaux de performances ne sont garantis que pour l'ensemble du gant. Pour les gants comprenant deux couches ou plus, la classification générale ne reflète pas nécessairement la performance de la couche extérieure.

AVIS DE STOCKAGE ET DE NETTOYAGE

Conservez le produit dans son emballage d'origine, dans des conditions de température et d'humidité ordinaires et dans des locaux propres, fermés et ventilés.

EPI SUJET À L'USURE

Les performances de conception ne peuvent être affectées de manière significative par l'usure lorsque le produit est stocké dans des conditions appropriées (humidité, température, propreté, ventilation, lumière). Période de péremption : 5 ans lorsque le produit est stocké dans des conditions appropriées (conditions d'humidité et de température ordinaires dans des locaux propres, secs et ventilés)

ISTRUZIONI PER L'USO

QUESTI GUANTI SERVONO PER LA PROTEZIONE INDIVIDUALE E APPARTENONO ALLA CATEGORIA II. Soddisfano i requisiti del Regolamento DPI 2016/425 applicabile a decorrere dal 21 aprile 2018: innocuità, comodità, solidità.

Sono stati sottoposti a un esame di tipo UE eseguito da organismi notificati:

C.T.C. (0075)
4, rue Hermann Frenkel
69367 LYON Cedex 07
FRANCIA

o
MK MIRTA - KONTROL d.o.o. (2474)
Product Certification Department
Gradika 3, HR-10040 Zagreb
Zagabria CROAZIA

o
SGS FIMKO OY (0598)
Takamotie 8
Helsinki, 00380
FINLANDIA

NORME APPLICABILI

I guanti soddisfano i requisiti delle norme EN 388:2016 + A1:2018 „Requisiti generali per i guanti da lavoro” e EN 388: 2016.

Utilizzo:
Rischio meccanico
EN 388:2016 / EN 388:2016 + A1:2018



3X4XF*
Livelli di prestazione

Resistenza all'abrasione	3*	maximum 4
Resistenza al taglio della lama	X*	maximum 5
Resistenza allo strappo	4*	maximum 4
Resistenza alla perforazione	X***	maximum 4
Metodo di resistenza al taglio (EN ISO 13997)	F*	A a F

Protezione Impact

*I risultati riportati sono a titolo esemplificativo. Per risultati testati e certificati riguardo a tipi di guanti specifici, consultare la pagina iniziale di queste istruzioni d'uso.

** «X» indica che il guanto non è stato sottoposto a nessun test oppure che il test non è adatto per il modello o il materiale del guanto.

LIMITE DI PROTEZIONE:

È necessario avvisare gli utenti sul fatto che i guanti non devono essere indossati quando esiste il rischio di impigliarsi al momento di spostare parti dei macchinari. Questi modelli non contengono livelli di sostanze noti o sospettati di compromettere in modo grave l'igiene o la salute dell'utente. La protezione da rischi o pericoli non menzionati in questo documento non è garantita. I livelli di prestazione indicati sono validi solo per il palmo dei guanti. I livelli di prestazione indicati sono validi solo per guanti nuovi, non lavati, non rigenerati. I livelli di prestazione possono essere influenzati dal lavaggio. (Numero massimo raccomandato di lavaggi: 3) che potrebbe ridurre le prestazioni di resistenza ai tagli del 10% rispetto a quelli nuovi. È possibile solo dare una stima di questi numeri dato che non è noto come vengano lavati i guanti e quale detergente venga utilizzato dall'utente. Questi livelli di prestazione sono il risultato di test eseguiti secondo le condizioni definite dalle norme applicabili. Questi guanti non devono entrare in contatto con il fuoco. Prima dell'uso, i guanti devono essere controllati visivamente, in caso di deterioramento i guanti devono essere scartati (abrasione, taglio, strappo,...). Per quei guanti con diversi strati di materiale, i livelli di prestazione sono garantiti solo per il guanto completo. Per quei guanti con due o più strati, la classificazione generale non rispecchia necessariamente le prestazioni del livello più esterno.

INDICAZIONI DI CONSERVAZIONE E PULIZIA:

Conservare i guanti nella loro confezione originale, in condizioni normali di temperatura e umidità, e in luoghi puliti, chiusi e ventilati.

DPI SOGGETTO A INVECCHIAMENTO

Le prestazioni del design non vengono significativamente alterate quando i guanti sono conservati secondo le condizioni appropriate (umidità, temperatura, pulizia, ventilazione, luce). Durata: 5 anni se conservati secondo le condizioni appropriate (condizioni normali di umidità e temperatura, in luoghi puliti, asciutti e ventilati).

INSTRUKCJA UŻYCIA

REKAWICZE SĄ OSOBISTYM WYPOSAŻENIEM OCHRONNYM NALEŻĄCYM DO KATEGORII II.

Spełniają wymagania Rozporządzenia w sprawie środków ochrony indywidualnej 2016/425 obowiązującego od 21 kwietnia 2018 r. pod względem nieszkodliwości, komfortu i solidności.

Zostały one poddane badaniu typu UE przeprowadzonemu przez jednostki notyfikowane:

C.T.C. (0075)
4, rue Hermann Frenkel
69367 LYON Cedex 07
FRANCIA

lub
MK MIRTA - KONTROL d.o.o. (2474)
Product Certification Department
Gradika 3, HR-10040 Zagreb
CROATIA

lub
SGS FIMKO OY (0598)
Takamotie 8
Helsinki, 00380
FINLANDIA

NORMAS PERTINENTES

Rekawice spełniają wymagania normy EN 388:2016 + A1:2018 „Rekawice ochronne – Wymagania ogólne i metody badań” oraz EN 388:2016. Ponadto ta rekawica została zaprojektowana do następujących zastosowań

Zastosowanie:
Zagrożenie mechaniczne –
EN 388:2016 /
EN 388:2016+A1:2008



3X4XF*
Niveaux de performance

Odporność na ścieranie	3*	maksymalnie 4
Odporność na ostrza	X*	maksymalnie 5
Odporność na rozdzarcie	4*	maksymalnie 4
Odporność na przebicie	X***	maksymalnie 4
Metoda badania odporności na przecięcie (EN ISO 13997)	F*	Od A do F

Ochrona przed uderzeniem

* Przedstawione wyniki są przykładowymi wynikami. Informacje o testach i certyfikowanych wynikach dla określonych rodzajów rękawic: patrz pierwsza strona niniejszej instrukcji obsługi.

** «X» oznacza, że rękawica nie została poddana badaniu lub metoda badania wydaje się nieodpowiednia dla struktury lub materiału rękawicy.

GRANICA OCHRONY

Należy ostrzec użytkowników, że rękawice nie powinny być noszone, gdy istnieje ryzyko zaplątania się w ruchome części maszyn. Opisywane modele nie zawierają żadnych substancji w ilościach, o których wiadomo lub podejrzewa się, że wpływają niekorzystnie na higienę lub zdrowie użytkownika. Ochrona przed ryzykiem lub zagrożeniami, które nie zostały wymienione w tym dokumencie, nie jest gwarantowana. Wspomniane poziomy wydajności obowiązują tylko w odniesieniu do środka rękawic. Wspomniane poziomy wydajności obowiązują tylko w przypadku rękawic nowych, niepranych i nierogowatych. Pranie może wpłynąć na poziom wydajności. (Maksymalna zalecana liczba cykli czyszczenia: 3 razy), co może obniżyć odporność na przecięcie o 10% w stosunku do nowego wyrobu. Liczby te można jedynie oszacować, ponieważ nie wiadomo, w jaki sposób rękawiczki są prane i jakiego detergentu używa użytkownik. Podane poziomy wydajności uzyskano na podstawie testów przeprowadzonych zgodnie z warunkami określonymi przez obowiązujące normy. Rękawice nie powinny mieć kontaktu z ogniem. Przed użyciem rękawic należy skontrolować wzrokowo, w przypadku pogorszenia jakości należy je zutylizować (ścieranie, przecięcie, rozdzarcie itp.). W przypadku rękawic z różnymi warstwami materiału poziomy wydajności są gwarantowane tylko dla całej rękawicy. W przypadku rękawic z dwiema lub więcej warstwami ogólna klasyfikacja niekoniecznie odzwierciedla wydajność zewnętrznej warstwy.

INFORMACJA O PRZECHOWYWANIU I CZYSZCZENIU

Przechowywać w oryginalnym opakowaniu, w zwykłych warunkach temperatury i wilgotności oraz w czystych, osłoniętych i wentylowanych pomieszczeniach.

ŚWI PODLEGAJĄCE STARZENIU

Na wydajność struktury nie ma znaczącego wpływu starzenie, gdy wyrób jest przechowywany w odpowiednich warunkach (wilgotność, temperatura, czystość, wentylacja, światło). Okres przydatności do użytkowania: 5 lat przy przechowywaniu w odpowiednich warunkach (zwykle warunki wilgotności i temperatury w czystych, suchych i wentylowanych pomieszczeniach)